Protocol entre gobierno y Exxon firma ayera

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 21 NOVEMBER 1985 AÑA 5, No. 1477

Acuerdo firma entre specialistanan y gobierno





Ayera anochi na Club Caiquetio tabata tin e manifestacion di AVP na unda un cantidad grandi di publico a acudi.

E anochi aki tabata tin tambe proyeccion di nomber di e partido den laira.

Na mes momento den Oranjestad tabata tin e parada di MEP den cayanan di Oranjestad cual a termina cu un manifestacion grandi tambe den Elias Mansur Ballpark.

Ariba e dos fotonan aki por mira un bista di e manifestacion di MEP den stadion, (foto ariba) y manifestacion di AVP (foto abao). Na San Nicolas na e oranan ey tabata tin un marcha di PPA tambe cual tabata hopi chiquito.

Segun Lago:

Si acaso refinacion no sigui refineria lo ser desmentela

•

Prome piedra di Gold Mill Paradise

T'ami ta Liza

M'a tende comentario cu 'endenan kier a lesa mas 'i Liza prome c'eleccion. Mirando kico a pas'ultimo dianan, Liza tambe ta duna stemavies.

****

M'a bisa cu e siman aki ta e siman'i wega sushi, y mi ta kere cu m'a 'aya razon.

****

E siman'ki a ponemi cambi'opinion na varios ocasion. M'a kere cu PPA lo saca 7 asiento mañan manera Benny a bisa. Despues su mes 'endenan a bisa cu ta 4 nan ta saca.

****

Ayera m'a dal un buelta na San Nicolas pa nan "jump up", y awor si mi ta kere cu PPA no ta saca ni dos.

****

E siman'ki a cuminza cu mi kerencia cu doctocito lo saca 4. Despues di su 'novel'i diadomingo' el a baha pa 3. Y su telegram pa 'dendenan di Lago, e pone cu Liza mester kere cu nan ta haya 2 of kizas 1 asiento. Kizas awe, nan mesco cu PPA lo por haya poco voto mas, pa duele.

****

Liza a tend'e hopi 'ende papia di ADN. M'a goza nan lista, pero nan'un pone Chipiep na cabez. M'a kere cu nan lo ta bon pa 3 asiento tog, pero ayera m'a cambia opinion pa 1.

****

Locual a ponemi dicidi tog di skibi awe ta declaracionnan cu m'a tende y su comentarionan. Bo sa ta cuant'ende a cambia di opinion atrobe? Doctocito ta nenga di traha cu MEP. Ta su asunto.. Pero den pueblo si el a cay duro, paso nan ke mira tur tra'a unto. Esun di Henny tambe a cay duro, pasobra nan ke mira tur partido tra'a unto.

****

Liza ta mir'e wega caba.. Tur ta bisa cu nan no ke tra'a cu MEP y nan intencion ta pa hinca MEP den oposicion...Ami'n ta kere cu un gobierno di tur sin MEP lo dura.

****

Abrenuncia....m'a lubida 'i bisa cuanto voto AVP y MEP ta'aña. Mi cabez a brua'yera. Mi ta kere cu si ADN 'aya 1, PDA'aya 1,PPA 'aya 1, AVP y MEP lo bringa pa 17 entre nan, y 1 ta keda pa reparti entre e chiquitonan.

****

E co'i AVP cu 'gera di los galaksi" ayera 'nochi den laira y e cantidad di 'ende ta pone nan duro. Pero cu nan lo no tra'a cu MEP, ta sla'i faha cu nan mes a dal nan mes.

E co'i MEP den veld di bala di Marboro ayera anochi, ta pone cu mi ta kere cu nan forza no a cay mane'ta ser bisa.

E co'i PPA 'yera nochi di 100 'ende den form'i carnaval a ponemi kere cu nan ta dal abao, y cu ta bira tempo pa Eddy bay na cabez.

****

Si mi bay riba cosnan cu m'a lesa den corantnan., como 'ende muhe mi ta bay masha contra e caricatura di docter den e matutin'i Corsow..

Ta masha baho pa baha dignidad di 'ende asina cu caricatura onbeschoft. Juni de Cuba, mi conoce di temp'el a nace y a duel mi cu un joven decente, 'onesto, educa, y ademas medico stima pa su puebl'i Savaneta y vecindario, a ser insulta'sina.Locual a pasa ta mas simpatii'a ser duna pa Juni, Dr. de Cuba, y mas lo vota pe tambe awor.

****

Ami sa cu 'asta su contrincantenan politico na Savaneta tin aprecio y admiracion pe y e caricatura ey lo no por manch'e tampoco.

****

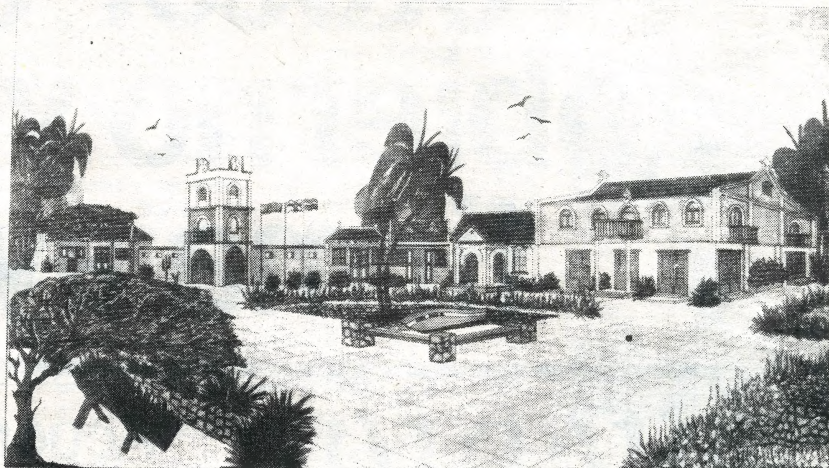
Shonnan, mañan nos ta bay vota. No bay tra'i Liza, vota segun bo consenshi..No keda sin bay vota. Si bo 'aci esaki, bo bo ta yuda e partidonan grandi sigur, pero bo ta yud'e chiquitonan tambe. Pero si bo'n vota, bo 'n ta yuda 'ni'un y bo ta perhudica bo isla tambe.

****

Si mi stemavies falla, un ta nada. Nos tur sa falla. Pero no keda sin vota. Dios compaña boso tur mañan y alga nos tene e dia ey tranquil y feliz. Te dialuna si Dios ke.

****

Prome piedra di Gold Mill Paradise



ORANJESTAD(AAN)— Ayera merdia pa mas o menos 12or a tuma lugar ponemento di prome piedra pa construccion di e proyecto di Gold Mill Paradise.

Sr. Roland Dijkhoff di Dijkhoff's Drafting Bureau , cu ta motor tras di e proyecto aki, dirigi palabra na invitadonan presente, cual a ser sigui pa ponemento di e prome piedra pa Sr. Betico Croes, Consehero General di Bestuurscollege.

Tambe tabata tin discurso di Sr. Croes, Diputadonan Oduber y Henriquez.

Den su discurso, Sr. Roland Dijkhoff, a trece dilanti cu na momento di a cuminza desarolla e proyecto na final di 1984, esta despues di e anuncio cu Lago lo cera, e no por imagina su mes, e cantidad di trabou cu tin encera pa logra un proyecto door di nos propio hendenan local, durante e crisis financiero economico cu ta reinando. Segun Sr. Dijkhoff, apesar di e crisis, nan tabata completamente conciente, cu si pueblo mes no tuma iniciativa y hasi uso optimal di su creatividad, capacidad y potencia pa salba su mes y pa supera e crisis financiero economico aki, ta kende lo bay haci esaki pa nos?

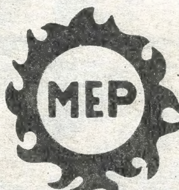
Cu e punto aki den mente, Sr. Dijkhoff a cuminza cu un grupo di ex-empleadonan di Lago pa traha cu alma y cuerpo, di dia y anochi, luchando contra tur contratiempo y a supera tur.

Forza bruto ta hinca Aruba den luto

FUNDAR

VOTA MEP

BO TA DESEA UN REPRESENTACION DI ALTA NIVEL Y BON CALIDAD ?



VOTA→

8 aña miembro di Eilandsraad
5 aña miembro di Staten
2 aña Diputado



GUILLERMO TRINIDAD No. 8

Protocol entre gobierno y Exxon firma ayera

Contractonan estableci caba cu companianan cu Exxon lo atrae pa Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Awor cu Lago y Gobierno di Aruba a firma e letter of intent ayera, segun Diputado v.d. Kuyp, awor lo sigi negociacionnan cu Marinpex encuanto traspaso di Lago. Na e momentonan aki tin tecniconan di Marinpex ta inspeccionando e refineria.

Tin 60 dia ainda pa por yega na un acuerdo cu Exxon y cu Marinpex.

Una vez cu a yega na acuerdo cu e refineria habri, ta bini cuponan di trabao cu ta habri atrobe. Exxon a crea diferente industria petroquimica y e ora ey despues di 18 luna cu e refineria ta funcionando, Exxon ta wordo exonera. . Esaki pa garantiza cu refineria su habrimento y funcionamento tin continuidad y cu ta garantiza cu e ta keda habri tambe.

E representantenan di Mrinpex a reuni ayera na Lago, despues cu siman pasa nan a reuni na Houston . Na Aruba tin na e momento aki tambe ademas di tecniconan di Marinpex tambe representantenan di Exxon.

Si e estudionan cu ta ser haci encuanto estado fisico di e refineria sali negativo, esaki lo no tin ningun consecuencia pa Exxon ni pa Gobierno ya cu e ora ey e acuerdo lo no tin validez mas y probablemente lo mester negocia desmantelacion di e refineria.

Sr. Betico Croes a laga sa cu sea ta desmantela of ta recupera e refineria.

Gobierno a escoge pa salba e refineria y si haci esaki , naturalmente lo no por bay desmantela ni recupera e tereno den su estado original, y pesey Exxon ta compromete su mes pa duna Aruba un compensacion den hayamento di cupo di trabao.

Ta haya e refineria habri, y ademas Exxon ta compromete su mes di crea 300 cupo di trabao acerca y ya caba tin contacto cu firmanan cu Exxon ta trece pa crea e cuponan di trabao. "Nos ta considera esaki un compensacion cu ta bal mas cu placa", Sr. Betico Croes a laga sa.

Segun Lago:

Si acaso refinacion no sigui refineria lo ser desmantela

Esaki ta para den acuerdo firma ayera entre Lago y gobierno di Aruba

ORANJESTAD(AAN)—Un acuerdo a ser alcanza entre gobierno di Aruba y Lago Oil & Transport Co Ltd. tocante condicionnan pa transferi propiedad di e refineria na Territorio Insular di Aruba. Lago tabata tin e refineria aki den operacion durante 60 aña cu a pasa.

Segun Lago , en general, relacion entre Lago y Aruba tabata un ventaha mutuo pa tur dos. Relaciona cu esaki, Lago a continua dunando su cooperacion desde ceramento di refineria, y Lago a dirigi su mes ariba obhetivonan di maximo prioridad pa Territorio Insular di Aruba.

Lago a mustra ayera cu e obhetivonan aki cu a ser desarolla hunto cu Gobierno di Aruba ta: —pone e refineria den operacion atrobe----crea cuponan di trabao----duna siguranza cu, si acaso refinacion no ta sigui, anto e planta lo ser desmantela, y cu atencion lo ser dedica na e preocupacionnan cu gobierno a mustra tocante asuntonan ambiental.

Lago a laga sa cu e acuerdo firma ta crea un estructura pa alcanza e obhetivonan ey, splicando di e elementonan mas importante di e acuerdo.

ELEMENTONAN MAS IMPORTANTE

*Pa e prijs nominal di $ 1,--Lago ta pasa na Territorio Insular di Aruba tur e propiedadnan di refinacion cu actualmente ta den e refineria;plantanan di operacion y equiponan. Ta inclui tambe transferencia di propiedad di tur instalacionnan pa trasbordo; ecomunidad residencial Sero Colorado y e facilidadnan cu ta pertenece na esey, como tambe otro materialnan y equiponan manera remolcadornan, equiponan pa paga candela, articulonan movible, catalizador y partinan di respuesto.

* Si acaso refinacion no ser cuminza di nobo, of den caso cu refinacion a cuminza di nobo, pero a keda termina atrobe, Lago toch ta asumi e obligacion di desmantela tur instalacion di refinacion presente, y haci tur trabao pa e ambiente keda limpi. Lago ta asumi e obligacionnan aki pa un periodo di 18 luna, contanto for di fecha di firmamento di e acuerdo final.

*Pero si acaso di otro banda Lago no ser pidi pa desmantela e refineria den 18 luna di tempo, Lago lo bende of transferi na e Territorio Insular:

—tur facilidad pa benta, inculso tur stacion di servicio cu ta Lago su propiedad, ademas tur facilidad pa entreganan na wafnan y pa almacena productonan, equiponan pa duna combustibel na avionnan cual equiponan ta instala na Aeropuerto Reina Beatrix, y tambe stacion pa duna zeta na bapornan den waf di Playa.

E transferencia aki ta inclui tur contrato di benta relaciona , huurnan y contratonan, tur esey pa e suma nominal $1,-.

—Tur entrada cumulativo for di e pitch pile of relaciona cu esey for di awe. Balor di e pitch pile ta ser balota na 3.5 millon dollar, cual suma ta mucho mas cu cualquier gasto cu por tin tin pa limpia e lugar.

*Lago ta compromete su mes ademas pa yuda gobiernodi Aruba pa desarolla un variedad di oportunidad comercial y inversionnan den industrianan. Haciendo e esfuerzonan ey Lago ta usa recursonan cu ta presente den oficina principal di Esso Inter America na Coral Gables of otro parti di mundo. E ayudo aki por resulta den no menos di 100 cupo pa trabao den un aña di tempo, 200 despues di 2 aña y 300 cupo pa trabao despues di 3 aña. Si acaso e obhetivo di 300 cupo pa trabao no ser alcanza den 3 aña, anto Lago lo sigui dunando su ayudo durante dos aña mas. Den caso cu e 300 cuponan no ser alcanza den e periodo di 5 aña aki, anto Lago lo haci un pago incentivo di un maximo di 10 millon dollar, depende di e cantidad di cuponan di trabao cu a keda crea.

E convenionan describi aki riba, ta ser asumi di parti di Lago cu bista ariba y bao di condicion cu Lago ta ricibi di parti di gobierno exoneracion di tur obligacion, responsabilidad of reclamo cu por bini for di Lago su operacionnan y of huurnan, y tambe si Lago ricibi exoneracion completo y final di obligacionnan di paga belasting di parti di gobierno di Antillas Hulandes y di Territorio insular di Aruba su gobierno.

Lago ta convenci cu cumplimento cu e convenio aki lo contribui na gran escala na bienestar di Aruba.

AVP absolutamente no ta goberna cu MEP

Segun Sr. Henny Eman

ORANJESTAD(AAN)— Segun declaracion di Sr. Henny Eman ayera AVP tabata contra di e protocol cu Exxon pasobra e prome dia cu a ser trata e carta, AVP no a ser convenci door di e juristanan di gobierno cu esaki lo no mara gobierno y causa cu Aruba lo perde e claim di ambiente ariba Exxon y Lago, y tambe causa cu lo no por cobra e eventual impuestonan cu Lago debe Aruba.

E clausula cu e juristanan a splica cu lo percura pa Aruba mantene e derechonan segun interpretacion di AVP no tabata corecto pero despues cu e reunion a ser posponi juristanan di AVP junto cu dos abogado a studia e materia y a yega na e conclusion cu e clausula cu e juristanan di gobierno a mustra ariba lo no duna e posibilidad di reclama despues pero e abogadonan di AVP a haya si un clausula den e texto cu si e interpretacion di gobierno ta manera AVP ta desea pa e ta, e ora ey lo por lesa for di dje cu gobierno di Aruba lo no wordo mara na e contrato aki si no haya otro

Sigui lesa pag. 12

COMISION FORZA FEMENINO ARUBANO

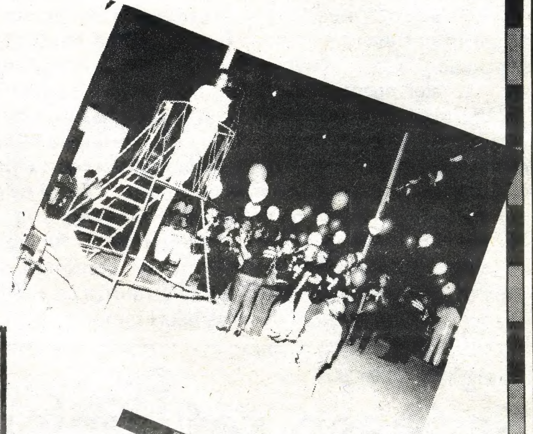
LO SALI VICTORIOSO CU NAN CANDIDATA

"GRACE BARENO"

DIA 22 DI NOVEMBER







No tin palabra cu e Comision Forza Femenino Arubano por expresa pa e apoyo y cooperacion cu nos a ricibi den e campaña aki pa loke ta trata concientisacion di e hendenan mujer y juventud di Aruba pa nan tin nan propio representante den e Gobierno di e Aruba liber.

Comision Forza Femenino Arubano y Juventud di Aruba ta apoya GRACE BAREÑO pa su amplio experiencia ariba e tereno di Gobernacion y nos ta sigur cu e por competi cu cualkier hende mujer mundialmente conoci,manera Golda Mei,Indira Ghandi,Eva Peron,Maria Liberia Peters di Corsou,Margareth Thatcer y Eugene Charles.





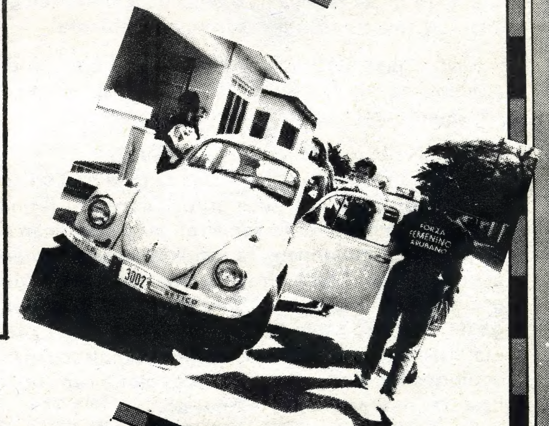
GRACE BAREÑO, Comision Forza Femenino Arubano y Juventud di Aruba ta orguyoso di bo y ta convenci cu dia 22 di November nos lo sali victorioso pa dia 1 Januari 1986 lo bo ta un di e ministronan den e Aruba liber.

Danki y mas danki ta loke Comision Forza Femenino Arubano y Juventud di Aruba tin pa expresa na e Pueblo di Aruba pa e apoyo demostra na nos candidata GRACE BAREÑO.

Nos comision a cuminsa chikito,pero awe nos por conta cu mas di 900 miembro y cu tur e simpatisantenan esaki lo kibra cualkier record.

Hendenan mujer,Juventud,hendenan homber ban apoya,GRACE BAREÑO dia 22 di November proximo.







Protesta di parti di asociacion di trahadornan pa bienestar social di Aruba

ORANJESTAD(AAN)– Den un comunicado recibi, Asociacion di Trahadornan pa bienestar social di Aruba, nan ta bisa di ta protesta energicamente contra e manera cu Gobierno di Aruba a decidi pa duna onderstand y caarchi di dokter bek na esnan cu supuestamente lo ser perhudica den esaki.

Segun e comunicado, e Asociacion pa di prome ta rechasa e procedura di duna onderstand y caarchi di dokter bek, cu forma retroactivo di 6 luna, sin investiga prome si en verdad cierto irregularidadnan a wordo cometi.

Nan nan parecer mester hasi un investigacion prome cu duna onderstand y caarchi di dokter bek.

E comunicado ta sigui bisa cu, despues cu Gobierno mes a decidi na Januari ultimo pa bini cu un control severo riba caarchi di dokter, y a introduci reglanan pa mantene o kita e caarchi, awor prome cu eleccion e mesun Gobierno aki ta duna caarchinan bek y asina bay contra su mesun maneho. Esaki, segun e comunicado, ta un prueba cu maneho di gobierno a faya, y lamentable ta, cu Gobierno ta usa empleadonan di Cuido Social pa tapa nan fayonan.

Asociacion di trahadornan pa bienestar social di Aruba, ta sigui bisa cu, Diputado v.d. Kuyp, durante un reunion na Januari a spanta pa e cantidad di caarchinan cu a ser otorga y a bisa di kier bin cu un control mas efectivo y a laga sa cu Gobierno tabata Sinterklaas.

Pregunta di e Asociacion ta, cu si e fecha di dia di Sinterklaas a cambia? Gobierno durante e ultimo 2 añanan a introduci varios medidanan di entrega y aumentonan di gastonan di prome necesidad pa supuestamente evita cu Gobierno lo keda sin placa; awor prome cu eleccion e mesun Gobierno ta disidi pa duna bek 6 luna di onderstand y 11 luna di kaarchi di dokter.

Nan pregunta na Gobierno unda ta bay saca e placa aki?

Segun e comunicado, Gobierno no ta sigui e procedura necesario segun decretonan di gobierno y ta duna onderstand bek sin envolvi e comision di apelacion cu parlamento a institui.

Asociacion di Trahadornan pa bienestar social di Aruba ta haya cu Gobierno ta hasi wega cu necesidadnan di hende y no ta respeta e derecho di nos pueblo cu nan ta yama digno y culto.

E Asociacion ta protesta tambe contra e hecho cu Gobierno ta acusa su empleadonan publicamente prome cu investiga e asunto profundamente.

Relato extenso y bon documenta di secretario/tesorero di SAC

ORANJESTAD(AAN)— Secretario/Tesorero di SAC, Sr. Modesto Ruiz, pa di tanto aña consecutivo a percura pa relato completo, y extenso di actividadnan di SAC y e aña aki.

Manera ta conoci anualmente relato anual ta ser manda pa tur medio di comunicacion y bon presenta pa Sr. Ruiz. E aña aki como tesorero alavez, a ser ricibi tambe e relato financiero anual di SAC acompaña pa un carta di Accountant-Administratieconsulent S. van Trigt, den cual ta ser splica cu e oficina a controla cada gasto cu a ser haci , segun tur datonan y recibonan cu nan a ricibi y tur otro documento financiero, y cu nan ta propone na SAC pa duna e tesorero su "decharge" como tesorero di SAC di juli 1 pa 30 di juni 1985, pa e maneho financiero cu el a tene pa SAC, aprobando asina un trabao excelente haci.

Segun e relato financiero di SAC traha pa tesorero Modesto Ruiz, pa Carnaval 31 SAC a haci tur lo posibel pa keda cu un saldo favorable pa por cuminza celebracion 32.

E saldo favorable ta di

Sigui lesa pag. 18

LANTA PARA CU P.D.A.

PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO

ta declara enfaticamente

pa UN y TUR ta SIGUR

cu P.D.A. lo NO bai traha cu

e Movimiento Encontra Pueblo.

NO.1

Dr. L. Berlinski Presidente



Falta 1 dia mas pa un ARUBA NOBO

TELEARUBA

Diahuebs nov.21
1:00-3:00 Take Two
6:00 Fraggle Rock
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Guadalupe
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Aruba y su Independencia
9.00 Nos Tera
10:00 CNN International news
11:00 Showbiz Today
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV.16 - NOV.22
BOTICA NACIONAL

DOCTER na WARDA
Pariba di brug:Dr.C.E. Zaandam tel 48833 via Centro Medico S.N.
Pabao di brug:Dr.R.Tonk tel 24300 via di hospital

¿Qué Dice La Biblia?
CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142

Miller High Life Beer

We wish to thank Dr.Goldstein,Nurses and all those who showed their atention during illness,death and funeral of

JAMES NATHANIEL ZACHARIUS FRANCIS

Your presence was of consolation to the family

Sintiar Francis—Kingsale and family

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NÁ ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 02510 50557
CARACAS 00006 35757 42635

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:..

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: NOV. 21

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

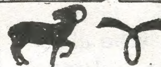
Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

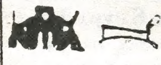


P.D.A. ta kere den HUBENTUD y HUBENTUD ta APOYANDO
Partido Democratico Arubano

HOROSCOPO


ARIES(21 maart-20 April)
Abo y bo bisinja lo sali y disfruta di bida.No hacie esey si tur weekend. Keda cas tambe cu famianan.

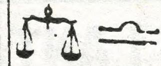

TAURO(21 April-21 Mei)
Ignora comentarionan negativo di un kolega.Romanse cu un hende mas jong cubo por resulta fatal pa bo.


GEMINI(22 Mei-21 Juni)
Si bo no paga tino cu loke bo ta papia cu un bon amigo lo bo por lastime.


CANCER(22 Juni-22 Juli)
Actua menos ansha y lo bo tin mas chens di exito.Consideracion cu un hende lo ta bon pa bo mes.


LEO(23 Juli-23 Augustus)
Awe ta un dia excelente pa sosega.Por tur cos di haci un banda y coi un buki y bai lese ariba cama.


VIRGO(24 Augustus-23 September)
Bon noticia lo bini for di exterior. Biahamento lo yuda bo avansa den bo carera.


LIBRA(24 September 23 October)
Bo ta gana un amigo inespera,bo no mester sinti bo menasa pa cambionan den bo trabao.


SCORPIO(24 October-22 Nov.)
Probecha di cualkier oportunidad laboral cu presenta.Trabao ta e solucion pa un krisis financiero.


SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)
Deseo pa bo siña mas ta ponebo pensa e posibilidad di bai bek scool.Amigonan lo yuda bo resolve un problema financiero.


CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)
Si bo trabao actual no ta satisfacebo busca un otro caminda bo por ta mas activo.Lo bo tin exito.


AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)
Consulta cu bo casa prome cu bo tuma un deccion importante. No firma ningun papel sin revisa esaki.


PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)
No cumpra cos pa loko.Corda riba bo debernan familiar.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO

1o. PREMIO	6413
2o. PREMIO	9304
3o. PREMIO	3275

Playoff di futbol a continua

ORANJESTAD(AAN)– Den division Veteranos di e Campeonato di Futbol a tuma lugar ayera nochi e playoff entre e oncenanan di Roma y Nacional.

E partido a ser gana pa Roma cu un score di 5-1. Den e segundo wega, Concord Vets a hunga vs. Teachers United. E partido aki a ser gana pa Concord Vets 10-0.

Dialuna awor, esta dia 25 di November, playoff ta continua, cuminsando 7or cu un partido entre Nacional y Inter.

Atlantico lo hunga vs. Teachers United pa 9or di anochi.

Tur weganan ta tuma lugar riba veld di R.C.A.

Aruba ta dushi
di berdad
si nos respeta otro
su propiedad
FUNDAR

Ter plaatsing op onze nieuwe zaak zoeken wij op kort termijn

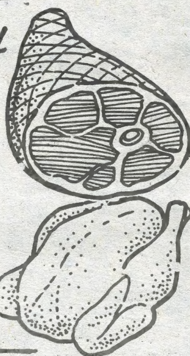
Verkopers(sters)

met een degelijke kennis van engels en spaans.

Gelieve sollicitaties met recente pasfoto te richten aan:

MANAGER
P.O. Box 108
Oranjestad, Aruba.

E bienestar di Aruba ta worde amenasa mes hopi dor di nos mes indiferensia cu dor di e gobierno di mas inescrupuloso of dor di e amenasa stranherodi mas poderoso cu por tin.E futuro di e isla aki ta den man di e votador Arubiano,pues haci uso di bo DERECHO ! Un mensahe di:
B.J.ARENDS & SONS N.V.
"SERA NOVEMBER 22 ATARDI"



Joyas Divi Divi

Cu nos REAPERTURA banda di Calla Grandi ,nos ta informa nos clientenan cu Tur mercancia lo worde bendi pa peso segun precionan di mercado Internacional.
*Nos ta fabrica pieza o cantidad segun pedido
*Whole Sale & Retail
*Mihor servicio di reparacion
*Holoshi Benitone for di fl.10,– en adelante
*Nos Joyas ARUBIANO
Waterweg No. 3 - Awor mas cerca di Tur.

VICTORIA SUPERMARKET
Hendrikstraat 28, Tel: 21541

CU SU WEEK-END SPECIAL

KOGELBIEFSTEAK	3.85	p/500gr
LENGA DI BACA	3.15	p/500gr
MONDONGO	1.59	p/500gr
CARNI SOPPIE	2.69	p/500gr
PORKCHOP	2.85	p/500gr
STEAK MULA	2.95	p/500gr

TIENDA

SALCHICHA Libby's 5oz.	0.99
TOILET TULIP 2 pa	1.39
TOILETPAPIER Flor 3 rol pa	1.65
ROASTBEED Libby's 12oz.	2.65
JONGE KAAS pa kilo	4.95

SPECIALIDADES:
Cordonblue,Chickencutlet,Porkcutlet, B.B.Q. Chicken,Ribs y Porkchop,Hamburger,Sate,Varkensrollade,Beefrollade, Slavinken.

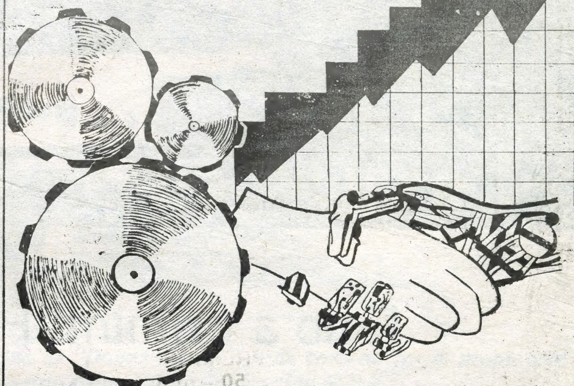
Ganador di e Premio di Fls.100,- di e siman aki ta:Engeline de Lannoy
Gielstraat No. 6

NOS WEEK–END SPECIAL TA CUMINSA DIAHUEBS DIA 21 NOV.
te cu
DIASABRA 23 Nov.
DIABIERNE NOS TA HABRI DI 8.30 TE CU 1'or DI MERDIA
Pa cada compra di Fls.20,- Bo ta participa den nos campaña di fin di aña.
Parti patras tin Hopi parkeerplaats !

EDDY WERLEMAN
(EDDY)
Candidato 2



BAN PONE
ARUBA PROGRESA



VOTA: P.P.A.

Falta 1 dia mas pa
un ARUBA NOBO



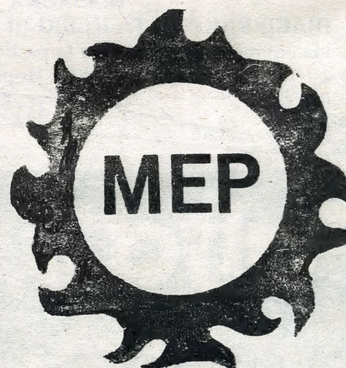
NOS LIDER
DIGNO DI BO
CONFIANZA

AÑA	VOTOS	
1967	1045	(ER)
1969	1999	(ST)
1971	3389	(ER)
1973	6192	(ST)
1975	5784	(ER)
1977	8156	(ST)
1979	6074	(ER)
1979	9419	(ST)
1982	9228	(ST)
1983	10506	(ER)
1985	....	????

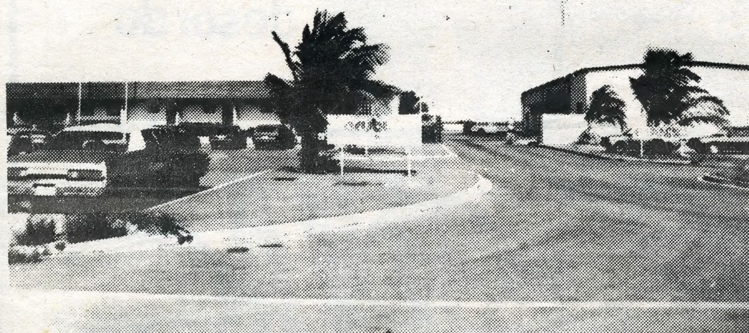


COMISION ARUBA
LIBER

E no a priminti Pueblo
Status Aparte den 100 dia...
pero si a cumpli cabalmente



BETICO MINISTRO PRESIDENTE



M.E.P. a soluciona e transporte Publico di Aruba fundando Arubus.

MEP



Bushiri Beach Hotel Aruba Den e mes un edificio aki ta estableci tambe e Centro practico cu ta brinda oportunidad pa e hobennan di Aruba y di otro islanan y paisnan vecino pa sigui studia o practica ariba diferente tereno hotelero.

MEP



Apertura di oficina di "Domein" cual a keda construi for di propio presupuesto di e Gobierno sostene door di e partido M.E.P.

MEP TA GARANTIA
PA ARUBA SU ECONOMIA



What are we waiting for?

WAKE UP

Vote for a NEW ARUBA



A.V.P. 23
Sylvia Alicia Godett

ARUBA RECYCLING INDUSTRIES N.V.

WANTED:
Experienced technician with ample knowledge of weighting,estimating,evaluating,distinguishing materials (ferrous and non-ferrous).
Must work independently.
Apply in writing only to P.O.B. 196 Oranjestad . Aruba.

TIN MESTER:
Di un technico cu conocimento amplio di pisamento estimacion di cantidad,evaluacion y distingui material (ferrous y nonferrous).
Mester por traha independiente.Aplica por escrito : P.O.B. 196 Oranjestad.Aruba.

Paisnan bisina ta presiona Suriname

DEN HAAG-- Venezuela, Brazil y Colombia lo bay ehecuta presion riba Suriname pa re-establece democracia.

E noticia aki a sali for di fuentenan hopi na altura rond di Gobierno Hulandes. E paisnan bisiña lo actua riba peticion di Hulanda.

Hulanda ta haya importante cu otro paisnan den e region, lo hiba e mesun mensahe na e regimen militar. Esaki lo acelera metanan pa logra un proceso pa re-establece democracia, y tambe esaki lo hasi Surinmae bira conciente di e tendencia Sur Americano pa regresa na formanan di gobernacion democratico.

Ban vota na ordo sin desordo

FUNDAR



MAN NA OBRA

Mi ta pidi e cooperacion di Bo y Bo famia pa vota pa un candidato cu experencia, cu den un coalicion di partidonan politico lo dunabo y Bo famia un maximo representacion den un gobierno NOBO.

EXPERENCIA tin PREFERENCIA.

VOTA 7 E NUMBER DI SUERTE ORANJE



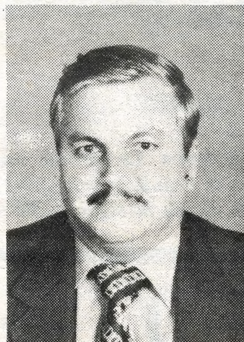


LANTA PARA CU P.D.A.

PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO

VOTA ROLY CROES

CANDIDATO No. 29





BEKENDMAKING

De Plv.Direkteur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor een Rijksstudietoelage(zgn.Rijks-Groningen) voor het schooljaar 1986/1987 verkrijgbaar zijn:

op Curacao : het Departement van Onderwijs
Afd.Curacao
Santa Rosa 48

op Aruba: het Departement van Onderwijs
Afd.Aruba
Frankrijkstraat 3

op Bonaire: het Departement van Onderwijs
Afd.Bonaire
Generaal Manuel Piarstraat 9

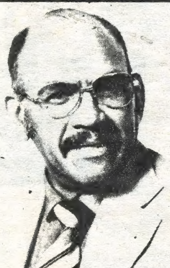
op Sint Maarten: het Departement van Onderwijs
afd,Bovenwindse Eilanden
Backstreet

De formulieren dienen volledig ingevuld vóór 1 maart 1986 op vermelde afdelingen te worden ingeleverd.

OPMERKING

Overtocht-en uitrustingskosten worden uitsluitend verstrekt voor opleidingen waarvoor een duidelijke behoefte bestaat en die niet op de Nederlandse Antillen gevolgd kunnen worden.

De Plv.Direkteur van het
DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS
S.M.Lamp.



LUIS REY GIEL

M.E.P. 27

LUIS REY GIEL

LIBERTAD - TRABAO
PROGRESO

Vota MEP No. 27

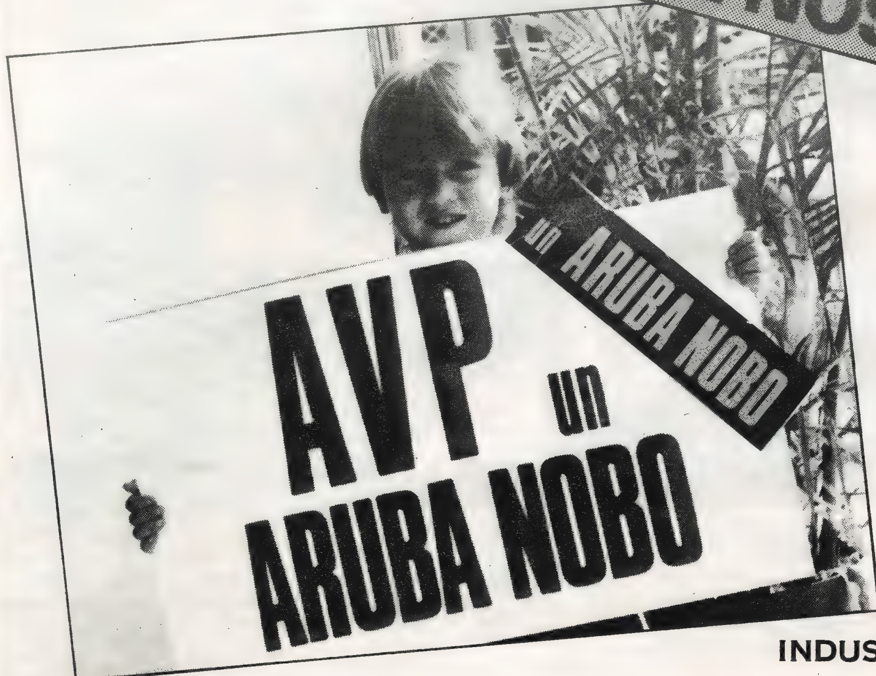


BO GARANTIA PA UN MIHO FUTURO.



Falta 1 dia mas pa un ARUBA NOBO

E TEMPO A JEGA PA NOS ACTUA...



ULTIMO LUNANAN NOS PUEBLO POR A TENDE NOS EXPRESA NOS STIMACION PA NOS ISLA Y PA NOS PUEBLO.

MAS IMPORTANTE AINDA, NOS PUEBLO POR A TENDE KIKO NOS LO HACI DENTRO DI E PROMER 100 DIANAN DI E GOBERNACION NOBO PA ENSEÑANSA, TURISMO, INDUSTRIA, DESAROYO ECONOMICO.

MAS CU TUR NOS KIER UN FUTURO PA E MUCHANAN DI ARUBA. NAN MERECE UN FUTURO YEN DI SPERANSA Y OPORTUNIDAD.

E TEAM DI RESCATE DI AVP CU DENTRO DI 100 DIA DI E GOBERNACION NOBO LO ACTUA PA CONSTRUI UN "ARUBA NOBO".





PESEY, DIA 22 DI NOVEMBER

vota AVP

PASOBRA NOS TIN MESTER DI...

UN ARUBA NOBO

PA GOBERNACION

CU VISION Y DETERMINACION

VOTA PA:

JOHN V/D KUYP

No. 4





Ayera mainta a ser firma un acuerdo di protocol entre Exxon y Gobierno di Aruba. Consehero General Sr. Betico Croes a firma como presidente di e comision negociador di Territorio insular, hunto cu diputado pa asuntonan petrolero Mr. John v.d. Kuyp.

AVP

Cont. di pag. 3

operador pa e refineria. Y ora cu a puntra BC cu si nan ta lesa e clausula aki mescos cu AVP su interpetacion, AVP a sinti cu mester vota pro e protocol.

Un declaracion cu ayera anochi a causa basta reaccion tabata e declaracion di Sr. Henny Eman bisando cu AVP lo no bay traha cu MEP y cu esaki ta absolutamente cu no y cu enfasis.

E reaccionnan ricibi ayera anochi ariba esaki ta mustra cu intencion di e partidonan nobo y tambe esnan di oposicion actualmente ta pa haci tur lo posibel pa tene MEP for di gobierno si eventualmente MEP no logra mayoria, segun e comentarionan ricibi ayera anochi na Redaccion.

Otro comentarionan ricibi ta bisa cu tur e speranza cu tabata tin ariba un gobierno nacional aki ta ser kibra cu e declaracion di Sr. Eman y tambe esun di Sr. Berlinski na cuminsamento di siman y cu na lugar di tur partido trata di traha hunto pa pone Aruba ariba su pia atrobe den e añanan dificil cu Aruba ta bay enfrenta, ya caba indicacion ta cu e "guera entre MEP y e partidonan di oposicion"lo continua despues di eleccion.

Tambe a ser mustra na DIARIO cu si encaso MEP saca mayoria y lo kier forma un gobierno ariba un base mas amplio, por spera cu e partidonan actual den oposicion y e nobonan lo bay contra e esfuerzonan.

ADN si a tene su mes neutral den e caso aki ya cu nan tambe ta boga pa un gobierno ariba un base amplio y cu ta den discusion di formacion di un gobierno lo por dicidi kico e partidonan lo mester haci, na lugar di expresa di awor caba cu nan lo no forma gobierno cu un of otro partido.





Fredis Jose Refunjol
Candidato nr.7



Juan Apolinario De Cuba
Candidato nr.17



Jose C.Rasmijn
Candidato nr.20



Luis Segundo De Cuba
Candidato nr.25





Apreciable Pueblo di Savaneta,

Nos como directiva di lidernan di bario y votadornan di MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO na promer lugar kier a felicita e pueblo di Savaneta cu e logro grandi cu pa promer di januari 1986 Aruba lo ta un pais ariba su mes den e Reino Hulandes.
Y esey gracias na e lucha hiba a cabo door di MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO,bao guia di su lider maximo Señor Betico Croes cu a sabi di lucha incansablemente pa e Pueblo su LIBERTAD cu awe nos ta orgulloso di por felicita e Pueblo di Aruba y particularmente esun di Savaneta cu a sabi di respalda MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO den e lucha aki.

Pa e eleccion venidero nos tin e sumo placer di introduci na e distinguido pueblo di Savaneta e 4 candidatonan cu lo bai representa e Pueblo di Savaneta dia 22 di November venidero.

E eleccion aki ta bai ta uno di sumo importancia pa Aruba unda cu nos lo bai eligi e 21 representantenan pa e promer Parlamento di Aruba.Pesey lo ta di sumo importancia cu e pueblo di Savaneta ta bon representa den nos parlamento pa e proximo periodo di gobernacion.E 4 candidatonan aki,nos ta sigur,cu si nan haya e respaldo di boso,cu nan lo sabi di representa nos pueblo dignamente den Parlamento pa e 4 añanan venidero.
Nos ta conta cu boso apoyo,atentamente,

DIRECTIVA DI SAVANETA.



Ayera mainta a tuma lugar na ruinanan di oro na Balashi ponemento di e promé piedra pa construccion di e proyecto The Gold Mill Paradise. Na e ocasion aki, Sr. Betico Croes den presencia di e inversionistanan y invitadonan a pone e promé piedra pa e construccion di e proyecto cu mini park, lugar di recreacion pa mucha, lugar di recreacion pa adultonan, restaurant, souvenir, standnan cu nombernan di varios pais.

REMETIDO

CARACAS

Señor director se su popular peródico el DIARIO, después de saludarlo en unión de todos los suyos le pido el favor de darme un espacio de su popular diario para escribir estas tres canciones.

La primer canción es :

El diario lo andan buscando porque es el más popular,
que se ha ganado el pueblo o porque dice la verdad
El diario no esta tan lejos, ni tienes que caminar,
esta cerquita de tí cuando lo sales a buscar.
Y cuando lo has encontrado con él te pones a conversar
las palabras tan escritas, lo que tienes es que pronunciar
Cuando lo tienes en tus manos y te pones a leer sabras
lo que pasa en el mundo y lo que ha de suceder.
Los que trabajan en él, son gentes muy popular
nunca escriben la mentira, siempre escriben la verdad

La segunda canción es:

Aruba, que quieres tanto como ella sabe querer,
tienes otra vez a tu hijo de nuevo gobernador, como
le pido al Señor que le ilumina el camino si ese será
su destino, Aruba será mejor.

Señor Gobernador, que trabaja para el pueblo, les
pido a tus compañeros que te ayuden a vencer y asi poder
obtener una bonita gloria.
Si se obtiene la victoria como le pido al Señor y así
Aruba puede decir que buen hijo tengo yo.

La tercer canción es:

Aruba es una isla dulce para los Arubianos, y todo el
que va llegando en ella se encuentra feliz, yo que largos
años viví aquí y en ella me casé.
El Señor se la llevó y ahora Wayaka pueblo nuevo que
ha nacido en frente del aeropuerto, se puede ir caminando
gozando del aire fresco, aire que viene del mar y no tiene
ningún cerro que le pueda estobar y así poder refrescar a
todos los que llegan a este pueblo.
Wayaka 44 donde reciden mis hijos todos estan contentos
gozando de nuestro cariño.

Gracias Señor director por su espacio concebido, su sincero amigo Antonio Ramón Lárez.

Acuerdo firma entre specialistanan Gobierno Central - Gobierno di Aruba y mediconan di cas

ORANJESTAD(AAN)— Ayera specialistanan di Gobierno a yega na acuerdo cu Gobierno di Aruba ariba un protocol den un reunion cu a ser teni entre Specialistanan, mediconan di cas y Gobierno di Antillas representa pa Ministro di Salubridad Publico y consehero.

Diputado di Salubridad publico ta indica cu e reunion ta tuma lugar basa ariba su telex di 20 di november 1985 na specialistanan medico na Aruba.

Representante di specialistanan a mustra ariba nan punto di bista di carta manda 8 di november na Bestuurscollege.

E protocol a ser firma pa tur presente y a yega na e siguiente conclusionnan.

Bao mantencion di puntonan di bista di specialistanan di gobierno, e partidonan concerni ta subraya:

1..Pa tur partido funcionamento optimal di salubridad ta para central.

2.--Relaciona cu e contenido y despues di implementacion di medidanan di referencia obligatorio a presenta problemanan di comunicacion.

3..Referencia obligatorio ariba su mes ta ser considera positivo si esaki ta cuadra den e paquete total di salubridad.

4...E periodo di referencia cu e referencia obligatorio ta wordo considera como un estimulo pa e specialista dentro di tres luna duna informacion back na docter di cas y no como un limitacion di duracion di tratamento tampoco como sistema di control.

5... Pesey lo ser institui un comision di docternan di cas, specialistanan departamento di salubridad publico pa evalua mas aleeuw e contenido y aspectonan di procedura di e referencia obligatorio cual comision dentro di 4 siman lo conseha tur partido concerni encuanto esaki.

6...Dentro di 7 dia e comision pa evaluacion di referencia obligatorio lo ser instala oficialmente consistiendo di directiva diario di organizacion di docternan di cas na Aruba, tres representante di specialistanan cu ta traha na Aruba kendenan lo ser nombra for di nan seno dentro di cinco dia despues di ayera.

Presidencia di e comision lo ta hefe di Salubridad Publico. Departamento di Salubridad di Antillas lo yuda ariba peticion, cu conseho .

7..Durante trabaonan di e comision e partidonan envolvi ta ordena tur esnan envolvi di abstene nan mes di publicacion encuanto e tema ariba cual e comision ta traha.

8...A peticion di un di e partidonan envolvi den e acuerdo aki partidonan lo reuni atrobe despues.

E acuerdo a ser firma diputado Frank Croes, Ministro di Salubridad, Mr. Hendrik Croes, Hefe di Salubridad Dr. Bermudez, na nombe di organizacion di docternan di cas presidente Dr. E. Westrate, Dr. van Veen, secretario, Dr. E. Broderie tesorero y na nomber di e specialistanan Dr. A.E. HArt y Dr. O. R. Wever.

Proceso contra palestinonan na Cyprus ta cuminza

NICOSIA— Proceso encuanto di asesinato di tres Israelita na Cyprus, ta cuminsa na Nicosia, y no na Larnaca.

E decision aki a ser tuma pa e corte di justicia, pa seguridad di e tres acusadonan palestino y tambe pa preveni cualquier intento pa escape.

E proceso contra e tres asina yama "guerriyeronan Palestino", bao cualnan tin un Britanico, lo ser hiba na Nicosia, apesar di cu e asesinatonan a ser cometi na Larnaca, 55 kilometer mas leeuw.

Michalakis Kyprianou, un advisor halto di e gobierno Cypriano, a bisa cu Fiscal di Corte kier tene e caso na Nicosia, pa motibonan di seguridad.

E acusadonan ta : Khaled Abo-Al-Khatib di 28 aña, un estudiante cu pasport di Syria, Abu-Al Hakim Saado El—Khalifa di 29 aña, un obrero cu tambe tin pasport di Syria, y Ian Michael Davison di 27 aña, un ex-carpinté for di Newcastle, Inglaterra. Nan ta ser acusa di asesinato pre-medita riba tres civil Israelita dia 29 di September den e puerto di Larnaca.

Asesinato di e tres hombernan, a conduci na bombardeo di parti di Isreal riba e cuartel principal di e Frente pa Liberacion Palestino (PLO) na Tunesia.



PROJECT: "THE GOLD MILL PARADISE"
ISLAND: SPAIN FANTASY

Prome piedra

Cont. di pag. 2

pa asina yega na e nivel cu nan ta awe.

Desde principio segun Sr. Dijkhoff, nan tabatin apoyo di ex-empleadonan di Lago, sigui pa e respet y comprension haya di tur instancianan y departamento di Gobierno pa nan argumentonan relaciona cu negociacionnan pa haya e terreno concerni.

Meta principal di e proyecto, segun Sr. Dijkhoff ta pa crea un parque historico, cultural y recreativo na e sitio aki pa asina contribui na desarollo turistico di Aruba y reestructuracion di nos economia, despues di a ser afecta severamente pa e crisis financiero cu a surgi cu e cierre di Lago.

Entre accionistanan den proyecto aki lo tin ex-pleadonan di Lago y tambe Banco di Desarollo a aporta den financiameto di e proyecto

Construccion di e proyecto lo cuminza na Januari 1986.

Relato

Cont. di pag. 5

18.129,71 florin y esaki ta danki na tur cu a coopera cu SAC tanto cu donacionnan como atendencia na actividadnan.

POPO

Den e relato di SAC e aña aki tin un gradecimento special pa POPO y DIARIO pa opinionnan y criticanan y relatonan ariba Carnaval, y tambe Popito cu anualmente ta ser pasa na Radio Carina ta haya su "pluimpje", su elogio den e relato anual di secretario di SAC, pa e colaboracion ricibi.

Por menciona di parti di DIARIO cu ya POPO a haci su preparacionnan pa Carnaval 32 y ta yega Aruba Diavierna 27 di december cu vuelo 32.

Reclamo i informacion
DIARIO
Yama telefon
26747



TA PARTICIPA

Na tur su Clientela cu nan lo ta SERA
DIABIERNA 22 November 1985
Desde 11'or a.m. pa motibo di Eleccion.



JOSE (JOE) RASMIJN
Candidato No. 20
Lista di M.E.P.

PA REPRESENTACION DIGNO Y SINCERO
VOTA PA
JOSE (JOE) RASMIJN
BO AMIGO Y SERVIDOR DI SEMPER.

No. 20 - Lista di M.E.P.

TA HUUR

TA HUUR APARTAMENTO grandi muebla na Playa naf.350,-- pa luna inclui coriente Pa inf.Tel.27428 despues di 6'or

TA HUUR un CAS full muebla di 2 camber cu airco y tapijt na Noord y telefoon pa fls.500,-- Tel.26230 entre 8'or a.m. y 2'or p.m.

TA HUUR UN CAS na PONTON 58 3 camber,1 sala,1 cushina,1 baño cu wc,1 porch plus garage,1 washok plus cura grandi,bon sitio canto di caminda grandi.Tel. 23662

TA HUUR un CAS na Sero Preto 6 B y TA BENDE 1 Ford Cougar,1 Ford Pinto Den bon condicion Prijs rasonable TEL: 45717

TA BUSCA

WANTED FOR RENT HOUSE,area preference Malmokweg,Bakval, Sta.Helena Tel:23900 Room 825 Marta 6 to 9 p.m.

TIN MESTER DI UN SALESMAN cu experiencia y propio auto Bon Salario Yama 28855 pa un cita.



TIN MESTER DI UN DAMA pa haci trabao di cas. Yama tel. 41390 of pasa na Pos Chiquito 25 - A

TIN MESTER di un PERSONA pa haci trabao di cas pa inf.TEL: 32548 anytime

TA BUSCA CRIA pa mitar dia Yama 27365 despues di 5'or p.m.



TA BENDE

TA BENDE un CAS di 3 camber situa na Celciusstraat no.22, Companashi,ariba tereno propio.Pa mas informacion Tel. 21676

TA BENDE un Freezer y un Cashregister tur dos casi nobo Duna bo prijs y bai cu nan.Bubali 78 B-27428 despues di 6'or

TA BENDE Pick Up V.W. 1984 stoof 4 pit stoof pa restaurant of snack nobo Piedra Plat 60 Tel.28559

TA BENDE Un OUTBOARD motor Evenrude 15 H.P. (long shaft) practicamente nobo f.750,-- TEL: 28992

TA BENDE UN CAS di 3 camber,1 baño,sala, cushina,garage y jardin grandi Por yama tel. 22775 - 21333 y despues di 5'or tel. 32959

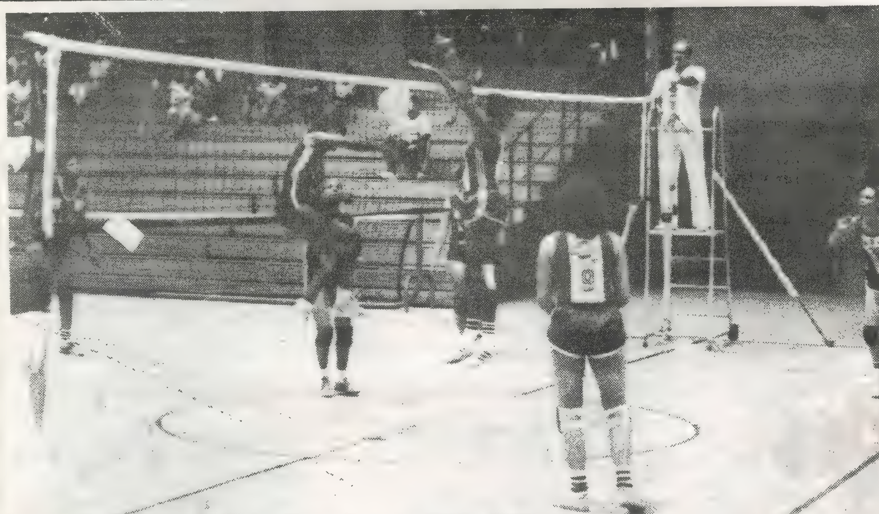
TA BENDE un datsun 120-Y full equipa pa careda. Abo bin y pone bo prijs Tel. 28544

TA BENDE Un BOTOdi 18 pia cu Cabina Full fiber glassed Contact:Tel.49098

TA BENDE un Datsun 280 ZX 1983,full equipped Weg Fontein 31 TEL: 46363 Prijs fls.14.500,-

TA BENDE un CAS di 3 camber fls.30.000,-- pa mas informacion TEL: 45785

TA BENDE MAZDA 323 1977 Prijs f.800,-- den bon condicion Alto Vista 39 despues di 6'or TEL: 26088



SSS a ser derota pa Albo

ORANJESTAD(AAN)— E weganan final di e campeonato di volleyball a cuminza.

Savaneta Six Stars Topcar cu durante henter e campeonato tabata e equipo fuerte di categoria femenino A classe den e prome wega di play off final a sufri un derota na man di Albo.

Den e partido aki, Albo a sali ganando e prome set cu score di 15-11.

Nan no a mantene e mes energia sinembargo den segundo set y Savaneta Six Stars a sali fuerte ganando e segundo set cu score di 15-9.

Aki tambe SSS à usa tur nan energia pa empata e wega, y den e tercer set, Albo a recupera, y nan tambe a sali basta fuerte y a bin gana 15-8 pa tuma ventaha di 2-1.

SSS no a laga e wega na e ventaha ey y despues di cambio di cancha, e muchanan di Savaneta a bin duna Albo un hala di 15-7 pa empata e wega na dos.

E salida pa empata aki a pone cu SSS no por a mantene e presion cu Albo a bini cune den di 5 set, y nan a bin perde di Albo 15-9 y asina perde e prome wega di playoff 3-2.

Den caballeros, Natural Health Center a haya su mes den un wega casi similar contra Aruba Video Center, pero a gana e wega 3-2.

Aruba Video Center a gana e prome set 15-8 pero a perde e segundo set 15-10. AVC a gana e tercer set 15-13 pero a bin perde e di cuatro set 15-8

Despues cu e wega tabata empata na dos, AVC a basha den otro tambe y aki Natural Health Center Pepsi Cola a bini cu tur locual nan tin aden pa gana e di cinco set 15-5 facilmente y asina bay cas cu e prome victoria di nan den playoff final 3-2

Mester menciona sinemargo cu e wega di damas a dura dos ora y esun di caballeros 2 ora y 25 minuut.





Concurso

BACARDI

TA ANUNCIA SU

10

GANADORNAN

ALEN MORALES	LUCEROSTRAAT 5
IVAN BRITTEN	PATIASTRAAT 24
MARGOT KELKBOOM	SERO BLANCO 54
AURA LACLE	SERO LOPEZ 4
LILLIAN RIJKE	RUDOLF ARENDSTR.21
SITA ODUBER	PAPILON 30
TONI TROMP	J.A.12
FELIP	PALICIAWEG 35
RUBEN SIERRA	MACUBARISTRAAT 25
ELSIE ATENSIO	BALASHI 33

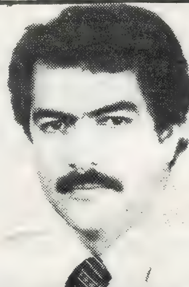
CONCURSO BACARDI
Lo tuma lugar Tur DIABIERNA



GUILLERMO POM
Candidato No. 8



PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO
VOTA PA UN CAMBIO !
Ban traha duro pa un ARUBA MIHO !
"GUILLERMO POM"
lo ta digno di bo confianza



VOTA CU FRANK BOOI DI P.D.A. NA

PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO

DRS. FRANK BOOI

CANDIDATO No.2



DI NOS PAIS ARUBA

Falta 1 dia mas pa un ARUBA NOBO

Resultadonan soft ball escolar

ORANJESTAD(AAN)— Torneo escolar di softball a continua cu M.A.O. clasificando pa encuentro final contra Augustinus College.

M.A.O. a hunga contra St. Antonius College cu score di 15-16 y asina a bira campeon di e poule di pabao di brug.

Awe M.A.O. lo enfrenta e team di Augustinus College pa determina cual por yama su mes Campeon di Softball escolar pa e aña aki.

Wega final lo ser hunga riba veld di Centro di Bario Lago Heights y lo cuminza 3.15 di atardi.

Den grupo D tambe tabata tin un wega entre e team di La Salle College y Martin Luther King School. La Salle College a gana cu score di 8-2.

Pa La Salle tin anota 8 careda, 12 hit y 3 error.

Pitcher ganador tabata Harold Dijkhoff y mihor bateador Alvin Irausquin cu a batea 4-4.

Pa Martin Luther King School tin anota 2 careda, 7 hit y 1 error.

Mehor bateador tabata George van Putten.

Riba Kibaima Ballpark e mucha muhernan di Augustinus College a propina e equipo di M.A.O. un knock-out fulminante di 18-2.

E segundo encuentro tabata entre e mucha hombernan di mayor edad di Augustinus College y Colegio Arubano II.

E wega aki tabata pa determina kende lo sali campeon di e poule di pariba di brug.

Augustinus College tabata superior, ganando cu score di 8-5, pa asina clasifica pa e wega final contra e ganador di Brug pabao riba diahuebs 21 di November.

Pa Augustinus College tin anota, 8 carreda, 10 hit y 1 error. Pitcher ganador tabata Ivan van der Linden y mihor bateador Valentino Wernet cu 2-2. Colegio Arubano a saca 5 carreda, 7 hit y 2 error.

Otro negoshi ta ser bishita

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta un homber ta presenta na oficina di recherche pa duna keho di ladronicia for di su negoshi situa den Santa Helena.

Loque ladronnan a bay cu ne ta un calculator di mas o menos 150 florin.

Recherche ta investigando e caso.



LANTA PARA CU P.D.A.

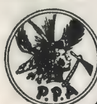
PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO

SRA. HIACINTHA THIJSEN-TRIMON

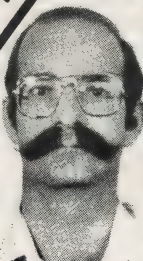
VOTA CANDIDATO No. 12



B.J. ARENDS & SONS
Building Materials Center
Rondweg/Sab.Blanco 1 - B
Dakota-Tel : 27650
TUBO PLASTIC y GALVANISA



MAN NA OBRA

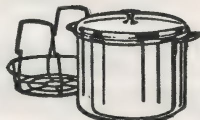


No. 13
Merrill Robles
Contando cu Bo Cooperacion.

BJAS

B.J. ARENDS & SONS INC.

ORANJESTAD - HARDWARE CENTER
ORANJESTAD - HOME CENTER
SAN NICOLAS - HARDWARE CENTER
SAN NICOLAS - HOME CENTER
DAKOTA - BUILDING MATERIALS CENTER





15% off on :

At our O'stad & San Nicolas Home Centers:
* barbeque grills & accessories
* lighting fixtures
* outdoor furniture
* all cookware (alum., glass, & stainless steel)
* home safes
* bath accessories (hampers & scales)
* rifles & pistols
* table & dinnerware



20% off on:
* curtain rods & accessories &
* electrical small appliances for kitchen, home & personal care.



15% off on:

At our O'stad, Dakota & San Nicolas Hardware & Building Materials Centers:
* screwdrivers & hand drilling tools
* door & window hardware
* cabinet hardware
* plumbing tools
* electrical & gasoline pumps
* concrete bars & floor mats
* doors & windows



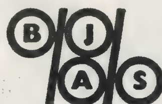
20% off on :
* portable & stationary electrical and gasoline power tools & generators
* "Somay" latex paint
* wolmanized lumber






"WHERE YOU & YOUR HOME ALWAYS COME FIRST"

REMEMBER THAT AT OUR SAN NICOLAS HOME & HARDWARE CENTERS, WE WILL CONTINUE WITH OUR MONTHLY RAFFLE OF BICYCLES



Falta 1 dia mas pa un ARUBA NOBO

Pa motibo di eleccion Sinterklaas a cambia fecha di yegada

ORANJESTAD(AAN)— Pa motibo di eleccion y resultadonan, Sinterklaas a dicidi di cambia su fecha di yegada. Sinterklaas no ta yega Aruba o mingo venidero , pero un siman despues esta dia 1 di december.

E programa ta sigui mescos ariba dia di yegada esta cu 3 or e bapor di Sinterklaas ta mara na waf, sigui cu un parada pa Neptali Henriquez Park unda e festival di mucha lo termina pa 6 or atardi.

Carchinan ta di venta caba na e parque tur dia di 4 or pa 6 or pa mucha nan te 12 aña pa un flori n y pa mas grandi y adultonan 2 florin. Ta ser pidi sinembargo pa bin cu palca larga tambe.

E ruta di parada ta L.G. Smith Boulevard, Herman Schuttestraat, Havenstraat, Adriaan Lacle BOulevard, L.G. Smith Boulevard, Henriquez Sr. Park.



Apreciable Votador,

Di antemano, masha Danki pa e confiansa deposita den mi persona y den :

PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO

Y Pabien cu nos Victoria!



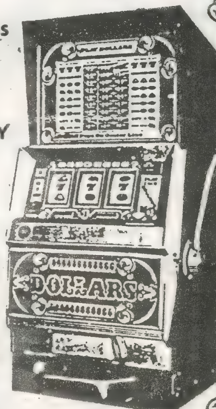
SR.LUCIO R. CROES 5

*****KING INTERNATIONAL CASINO*****
PRESENTS:

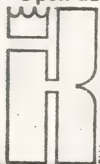
Triple Jackpot on the **DOLLAR** machines
3 *BARS* Bar Bar Bar with 3 coins
WINS TRIPLE

During our Happy Hours
FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY

3.00 - p.m.- 3.15
4.00 - p.m. - 4.15
5.00 - p.m. - 5.15
6.00 - p.m. - 6.15



*******Progressive Jackpot is not Tripled*******
Open daily from 10.00 a.m. to closing



KING INTERNATIONAL CASINO

Located at the Holiday Inn Hotel

Politica den hende muher y no hende muher den politica

Boso hendenan muher a yega di refrecciona un momento cu cada un di boso ta un politico riba su mes ?

No ta mayoria di hende muher ta maneha cen na cas, cria, yiu, atende cas, atende cu school, paga recbonan di awa, luz, telefoon, etc.

Nos hendenan muher ta "managers" di naturaleza, nos tin e capacidad di maneha mil y un cos pareeuw, anto manehe bon tambe, hopi biaha usando e maximo na creatividad y tumando decisionnan dificil *continuamente*. Y no ta nos ta maneha nos hogar cu bista pa futuro? E hoga. .a forma e base di cada comunidad. Awor kiko e diferencia ta cu un politico?

No ta un politico ta tuma decision, plania pa futuro, usa su creatividad, maneha placa di Gobierno y zorg pa su pueblo tin un bida tranquil y harmonioso cu bon school, educacion continuo pa grandi y chiquito y crea empleo pa un y tur, tambe seguridad social pa esnan den mester ?

Ora politica drenta bo como hende muher, bo ta maneha bo pais cu e don cu bo a nace cu ne como muher.

Lo mi tabata desea pa mas hende muher envolvi nan mes mas profundo y intensivo den politica di nos pais Aruba. Corda bon cu ta nos ta forma mayoria di votadornan aki na Aruba. Nos mester demostra otro cu MEP si tin confianza den hende muher como gobernante.

Ta boso tin cu respalda nos muhernan di MEP dia 22 di November proximo y boso tur hende muher vota conciente, vota convenci; un hende muher ta bal boso confianza. Nos tin hopi trabao nos dilanti.

Ferviente deseo di e grupo recien naci di Forza Femenino Arubano ta pa demonstra cu nos muhernan tambe por !

MEP a priminti y MEP a cumpli. Ban priminti MEP awor cu mayoria di su votador femenino lo cumpli dia 22 di NOvember. Y duna forza femenino un corona di victoria.

Ta remarcabel cu den region Caribe tin dos hende muher como hefe di Estado, esta Eugene Charles y Maria Liberia Peters, na Europa Margareth Thatcher. Mi no ta pretende cu ami ta e unico representante di hendenan muher di Aruba, pero despues cu mi a demostra di por goberna, mi ta sinti cu mi a habri camiña pa mas tanto hendenan muher sigui mi ehempel, sigui den politica, sigui carga responsabilidad den nos comunidad.

Tambe mi kier a gradici Comision Forza Femenino Arubano y Juventud di Aruba cu na un manera sorprendente tabata sa di apoya mi y enspira mi pa sigui lucha pa hende muher Arubano.

Atentamente
Diputado Grace Bareño

PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO
P.D.A.

LANTA PARA CU P.D.A.

Pueblo di Aruba,

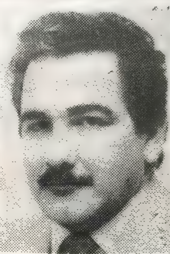
*E Status Aparte cu nos ta hanja na 1 jan.'86 no ta e Status Aparte cu nos a bringa pe.

*Pasobra nos ta keda mara na man y pia na Antillas di 5,pasobra ora nos tin cu cumpra hariña,azeta,clabo,waya,cerbes,bateria,papel, sanitario,jabon,jabon di polvo,desenfictante, nos tin cu depende di Antillas di 5.

*P.D.A. ta bai kibra tur e monopolionan aki y construi e fabricanan na Aruba pa e pueblo por hanja trabao y pan den cas y e producto ta bira mas barata.

*Ta pesey Vota pa JOE FERNANDES cu tin 17 aña di experiencia den ramo di architectura y supervicion di construccion.

VOTA



CANDIDATO No. 14

MERCURIUS TRADING CO.

TA PARTICIPA,
NA TUR SU CLIENTE
CU NAN LO TA

SERA

DIABIERNE

DIA 22 NOV.



pa motibo di eleccion

Falta 1 dia mas pa un ARUBA NOBO

UN BIAHA
PUEBLO A



"CLUB CAIQUETIO" NA PARADER

MAS NOS RESPONDE



Pasobra manan ta nace un ARUBA NOBO



REMITIDO

Tarifa pa estudiantes un "farce"

Cuanto di nos hendenan no tin yiu cu ta studia den estranheria(Estados Unidos por ehemplo) y durante temporada festivo nan tin gana pa e muchanan bin pasa un paar di dia cerca nan familiares y conocirnan.

Wel tin un supuesto-"tarifa pa estudiantes"-- y awor aki mi tin intencion di bay splica con nos compania ALM ta interpreta esaki.

—Mi yiu ta studia na Estados Unidos y pa temporada di fin di aña e mucha kier bin pasa algun dia aki. El a dicidi di reserva su cupo ariba ALM for di Miami na principio di October 1985. Ora mi a manda paga e pasashi na ALM, e prome cos cu mi a haya tende for di un empleado di reservacion di ALM ta cu mester busca un documento di Onderwijszaken pa mi por bin den remarca pa haya e tarifa special.

E dia despues mi a dicidi di averigua cu e hefe di reservacion di ALM con e cos aki ta hinka den otro y aki mi a haya un otro storia basta interesante.

—Pa un estudiante haya tarifa special(50 porciento discuento) e no por reserva cupo of confirma su vuelo te cu 2 dia antes di su viaje.

Imaginabo! Temporada di Pasco--Aña Nobo, pa hende haya cupo ariba avion, 2 dia antes di e vuelo, ta un astronauto hende mester ta !

Mi a puntra e meneer di ALM si ta kampeer e mucha lo tin di kampeer ariba aeropuerto di Miami pa logra esey?

E contesta di ALM tabata cu esaki ta tuma lugar rond di mundo y aparentemente pa ALM esaki lo ta algo normal cu e muchanan ta kampeer cu nan rugzak na vliegveld dianan largo pa haya 50 porciento discuento ariba un avion. Esaki bo ta yama trato.

Ademas ALM a laga sa cu nos no por "verwacht" nan avion bulando full cu estudiantes pagando 50 porciento di e pasashi.

Pues ta aki caminda e "farce" di henter e structura di "Studenten tarief' ta bin 'in the picture".

Laga nos haci un calculacion chiquito.

Un DC-90 Super 80 tin 138 cupo.Un pasashi "One Way" Miami-Aruba ta costa $215.

138 x $215 ta $29.670.

Si e avion bula full cu estudiante, esaki ta significa $14.835 di engreso

Pues ta aki caminda e "farce" di henter e structura di "Studenten tarief' ta bin 'in the picture".

Laga nos haci un calculacion chiquito.

Un DC-90 Super 80 tin 138 cupo.Un pasashi 138 x $215 ta $29.670.

Si e avion bula full cu estudiante, esaki ta significa $14.835 di engreso

pa ALM y aparentemente nan lo ta perdiendo placa cu e vuelo.

Bueno mi a duna ALM e "benefit of the doubt" y a dicidi di paga mi $215 pa e ticket.

Mi ta spera cu tur hende por tuma bon nota di e trato aki cu ALM ta duna nos estudiantenan, pasobra e problema aki por wordo resolvi facil. Ehemplo?

"One Way" Miami-Aruba ta costa $215.

Si ALM su loadfactor ta 60 porciento anto e mester di $ 17.802 pa e breakeven of gana placa ariba un vuelo asina.

Temporada festivo ALM por bay te 50 porciento di total di cupo pa estudiantenan cu ta nifica 69 pasashi na $017.50 cu ta suma $7417.50 y 69 pasashi na tarifa normal di $215. total ta 14.835,-

Total ingreso pa e vuelo lo ta $22.252,50. Y awor ALM bisami con nan ta perde placa cu esaki y ta exigi pa nos muchanan sinta kampeer ariba vliegveld pa haya cupo?

Sr. Redactor danki pa e espacio concedi.

Rudy.

Lucha y sacrificio

Laga nos tuma un comparacion di e lucha pa Aruba su libertad cu esun di paisnan grandi y otronan chiquito cu a lucha y haya nan libertad. Mayoria of tur e paisnan ey a logra nan libertad a base di revolucionnan sangriente y miles di morto. Pero nan a sigui lucha pa sobrevivi pa nan pais bira liber.

Nan a sigui lucha schouder cu schouder cu e libertador dinan pais te na final. No tabata importa nan e dolornan fisicamente ni e necesidad financiero. Libertad tabata nan meta y anhelo . Logicamente e paisnan aki tabata conciente di e perdidanan cu nan paisnan tabata bay sufri manera nan propio bida, y cu nan economia lo bay atras. Nan no a cobardia pasobra nan mes, e pueblo hunto cu nan libertador lo traha pa restablece nan pais.

Aki na Aruba tin cierto grupito di hendenan cu ta supustamente luchando pa libertad di nos pueblo den un lucha di gloria pa gana gloria.

Durante ultimo diez añanan nos pueblo a ser adverti den discursonan cu maske nos lo tin cu dal un of dos paso atras pa logra nos deseo e anhelo cu nos tur a biba cu ne. Nos lo tin cu traha duro despues pa para ariba nos pianan back pasobra nos no ta un pueblo cu lo cay na rudia pa ningun obstaculo contra libertad di nos pueblo.

Kico e pueblo di Aruba tabata compronde cu e palabranan aki durante e añanan pa nos lucha? E palabranan aki no tabata priminti gloria sin sacrificio., pasobra esey no ta existi den nada cu bo haci ariba mundo. E palabranan aki tabata significa lucha cu sacrificionan prome, pa despues nos por canta gloria. Ban ser un pueblo maduro y conciente pa loque nos ta lucha pe. Nos no por permiti mundo henter wak nos of yama e pueblo Arubiano un pueblo di mentalidad pobre y insigur. Pa logra libertad di bo pais no ta mescos cu cu un mucha cu ta cambia di gusto entre juguetes. Sea nos ta un pueblo di mentalidad stabil y nos ta sigui lucha pa nos libertad cu tanto nos pueblo Arubano a anhela. O nos lo perde nos balor pasobra nos ta keha pa un minor sacrificio cu nos por cumpli cune y asina ser marca ariba mapa global como un pais fracasa den su lucha pa su libertad?

Un arubiano ta bon conoci pa su orgullo propio. Sea e ta rico of pober , e orgullo propio aki nos mester pone dilanti y demostra den nos lucha pa no laga ningun obstaculo chiquito pone nos perde e dignidad aki di un Arubiano. Si nos mester cambia e presupuesto di nos sistema di bida actual pa un poco menos luhoso, y si e mayoria di nos a acepta y por cumpli cu e cooperacion aki hunto cu gobierno pa re-establece nos economia, pakico un minoria di nos pueblo no por ajusta su mes na e sacrificio chiquito aki?

Mi ta bisa chiquito , recordando e dolornan y sacrificionan grandi di e paisnan cu ya a haya nan libertad Laga nos aporta na nos pais tambe, mescos cu nos por recauda fondo pa yuda otro pais den necesidad sin pensa dos biaha.

Sra. Marie Lillian Figaroa-Larmonie.

Pensionistanan

pensionistanan di Lago, eleccion ta acercando. Laga nos tur tur un momento pa medita ariba nos posicion financiero y nos gastonan cu nos tin awor y despues. Corda tene na cuenta cu nos mester paga tratamento di docter y remedi ora nos ta malo y cu nos no tin aseguro pa cubri nos gastonan.

Awor gobierno ta kita e 8.2 porciento for di nos entrada y esey ta haci nos preocupacion bira mas grandi como cu nos entrada ta bira menos.

Manera nos tur sa cu tur cos ta bira mas caro tur dia y hasta ta yega momento cu nos no tin e manera pa cubri nos gastonan den futuro. Pesey ora di vota sea conciente, medita un rato ariba cuanto gobierno ta kita di nos y Dios sa cuanto mas nan lo bay kita.

Masha danki pa e espacio.

W.H.L. ....Rondweg

Falta 1 dia mas pa un ARUBA NOBO

REMITIDO

No midi un yiu di pueblo humilde cu bo mesun midi

Sr. Redactor, permitimi un espacio den e prestigioso corant DIARIO cu ta netamente Arubano y cu ta e orgullo di nos pueblo.

Nos como lidernan di bario di M.E.P. seccion Savaneta, kier a protesta energicamente contra un corant imprimi na Corsow, esta Extra, redacta pa Sr. Toco Winklaar cual persona semper ta anti-Arubiano.

Den Extra-Aruba di dia 19 di november 1985 por a nota con nan ta haci bofon den forma di un caricatura di un humilde yiu di tera y un yiu stima pa pueblo di Savaneta.

Un yiu di e pueblo aki cu a nace di un familia humilde y cu semper ta cla pa yuda tur hende cu mester di su yudanza como medico.

Esun cu a pinta e caricatura mester ta un persona cu ta midi un persona cu su mes un midi, pasobra e caricatura cu el a pone den corant Extra, e lo mester a bute di su mes persona pasobra e ta pas mas pe cu e ta pas pa Dr. de Cuba.

No ta pasobra bo stem ta masculino bo ta un homber. Si bo ta periodista of colaborador, no ta pasobra bo tin un pen cu papel bo por abusa di un yiu di e pueblo aki manera cu bo ta kere cu ta bon. . Esun cu a pone e sushedad ey den e papelucho imprimi na Corsow ta kere cu tur hende ta di bo mes caliber pasobra esaki ta cangamento di saya cu e papelucho.

Pesey, eseu un ta sinti su mes como Arubiano, habri boso wowo y stop di wanta e abuso di personanan manera esun cu a pone e caricatura den e corant ey.

Sr. Redactor masha danki pa bo espacio concedi na nos den bo prestigioso corant DIARIO cu ta e orgullo di nos pueblo.

Pesey pueblo di Aruba, apoya boso corant DIARIO.

Firma directiva di M.E.P. seccion Savaneta.

Principal necesidad di Cuba ta Devisas

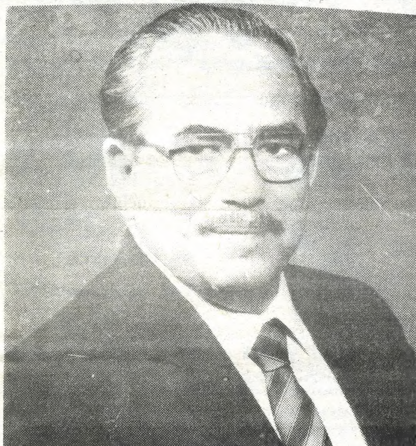
HAVANA— Segun raport pa un venidero plan economico di 5 aña, ta mustra cu Gobierno Cubano lo tin e meta pa durante e proximo cinco añanan aki aumenta nan divizas for di paisnan occidental.

Ademas, Havana, kier reduci importacion di petroleo, mehora companianan Cubano nan fuente di ganashi y nan specialidad di negoshi.

Tambe lo tin plannan pa implementa mihor metodo di motivacion pa empleadonan.

E rapport di periodo 1986 -1990, ta duna poco detalle y ta keda pega basta riba asuntonan general.

Apesar di e poco detalle, e rapport ta duna un bista bon riba problemanan cu na Havana_


JOHN BOOI
NO.1


PEDRO KELLY
NO.2


PEDRO BISLIP
NO.3

DUNA ACCION DEMOCRATICA NACIONAL BO CONFIANZA

*PA UN FUTURO BASA ARIBA FORZA NACIONAL DI NOS PUEBLO ....

*PA UN ECONOMIA PROTEHA PA INTEGRIDAD Y RESPONSABILIDAD.

*PA DERECHO DI CADA SER HUMANO DEN UN DEMOCRACIA REAL CU TA REFLEHA HUSTICIA SOCIAL.

PESEY DIA22 DI NOVEMBER 1985
PUEBLO DI ARUBA TA DEN ACCION PA PROGRESO CU

ADN

DANKI DI ANTEMANO PUEBLO PA BO CONFIANZA

INTERNACIONAL

Segun polis di Rotterdam no tin weganan di futbol riba dos dia di pasco

ROTTERDAM— Organizacionnan policial a hasi un peticion na Alcalde Peper di Rotterdam, pa hasi tur posibel pa riba dos dia di Pasco, no tene partidonan di futbol

Segun e federacion, nan lo no laga KNVB usa nan como nan "bala" pa hunga.

Situacionnan similar tin tambe na Amsterdam, Utecht y Den Haag. Si e weganan continua, lo mester di mas polis, y esakinan lo mester yama riba un servicio extra.

Federacionnan di polis a protesta riba e decision di Koninklijke Nederlandse Voetbalbond (KNVB) pa tene un programa completo di weganan di futbol riba diahuebs, 26 di December.

Pa añas caba, tin un "paro-di invierno" riba weganan di futbol.

Cuerpo policial di Rotterdam mester pone mas o menos 100 polis extra den servicio, kende cualnan ya a firma nan vacacion.

Agentenan policial, e aña aki ya a traha riba dianan di fiesta. Nan ta palabra entre nan tabata bao di impresion cu nan ta liber Pascu, te cu siman pasa ora nan a haya sa di e decision.

Hopi agente ta hasi uso di e periodo di dianan di fiesta di fin di aña pa alcanza e tanto oranan di trabao extra cu nan tin aden riba ordo urgente di e cuerpo policial.

Federacionnan di polis ta mustra riba e hecho cu KNVB den pasado ya a yega di mustra cu no ta importa nan nada di e consecuencia di su decision di tene weganan.

Nan ta remarca tambe, cu ningun agente policial, liber of no, lo no nenga pa bay traha, si en realidad ta necesario.

E sindicatonan di polis ta: Nederlandse Politiebond, Algemeen Christelijke Politiebond y Vereniging voor Hogere Politiefunctionarissen.

Ataque arma riba un base di helicopter na Santiago

SANTIAGO— Desconocidonan armá a ataca un base di helicopter di ehercito na Chile.

Den e ataque un helicopter di fabricacion Americano a sufri daño.

Segun polis y ehercito, e delincuentenan a usa granado, raqueta y mitralladora.

Un lugar di reparacion pa helicopter y algun otro edificio a haya daño.

Segun un vocero di polis, soldatnan cu tabata na warda cerca di Tobalaba, e base di helicopter, cu ta keda na oriente di Santiago na pia di Los Andes, a responde cu tironan fuerte contra e agresornan.

E ataque a ser hasi den ora tempran di mainta, nan tabata dispara cu mitrailladoranan, y tambe tabata tira granado, di cual un di nan a alcanza un hangar cu tabata tin un helicopter den dje.

Segun polis, cinco raqueta a ser dispara tambe riba e base, ocasionando daño leve na e toren di control.

No tabata tin heridos. E delincuentenan a desaparece den un auto cu despues a ser haya den un bario di baraknan cu ta keda den vecindario.

Polis y militarnan pa medio di helicopternan y un yate grandi di combate ta buscando nan atacantenan.

Un movimento extremadamente izquierdista cu yama "Frente Patriotico Manuel Rodriguez" (FPMR) dialuna anochi a hasi un anuncio di paro-di-tiro- pa 48 hora.

FPMR, cu ta ser considera pa autoridadnan, como un parti di e partido comunista illegal di Chile. E movimento aki lo no tene ningun accion arma contra e regimen militar di General Pinochet, diaranson y diahuebs.

GANADORNAN DI E SORTEO DI:
" 2 B.B.Q. GRILL "
IMELDA TROMP
SABANA LIBER 53 B
ANNA TROMP
CUNUCU ABAO 4
Sorteo a tuma lugar Diabierna 15,1985.
Ganadornan por pasa busca nan Premio
Na:


HUBERT SALAS & CO. Koningstraat 86

CARACAS

Plaza Catedral	28 Nov.-01dec'85 12dec-15dec'85
Fls. 213 TRIPLE DBL 231 SGL 287	Ta inclui: Pasashi Aruba/Caracas/Aruba Tres anochi na Plaza Catedral
06 - 08 Dec. 1985 DBL 207 - TPL 195	
KANGURO ARUBA 32185 Sr. MILO CROES 23706	



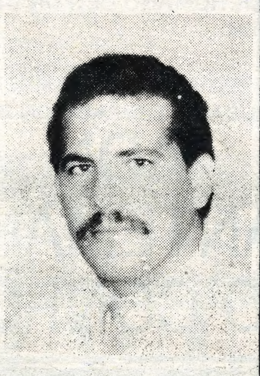
Sra.CHRISTINA MARIA v/d BERG-de FREITAS, NO.10
Ariba lista di A.D.N. e garantia pa seguridad di desaroyo di bienestar social di Aruba.

A SER PERDI
un HERDER
± 7 luna
su nomber ta Snoopy
lo tin un recompensa
TEL: 24236/21880

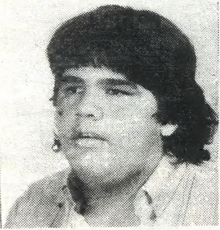


ARUBIANO
Cual Arubiano no a desea y anhela Libertad di nos isla,nos baranca stima?
Cual Arubiano no a festeha y jubila ora cu e Status Aparte porfin a keda firma?
Cual Arubiano lo no duna aprecio y gratitud na e yiu di nos suelo,nos heroe,nos libertador cu a brinda nos pueblo un regalo di tal magnitud logra mediante sacrificio,lagrimas,sanger y sudor?
Cual bon Arubiano lo no basha e bala cora expresando su alegria,su felicidad ariba e lista geel cu Betico ta encabeza cu pa e lo ta e mihor pago pa tanto bondad?
Y cual Arubiano,cual yiu di nos dushi tera lo por fusila cu e arma cu ta e potlood cora cu malicia den su curazon,manera e infeliz,cu riba veld di winston a dispara?
Historia di nos pais su nacimento mester refleha e cultura y identidad Arubano caminda no por tin lugar pa ningun elemento cu no tin respet ni aprecio pa e ser humano.
Pesey Arubiano culto,vota digno,vota cu honor,vota pa e partido cu a realisa nos libertad.
Pa asina e orgullo Arubano,nos gran Libertador haya e Danki di su Pueblo cu tur dignidad.
Firma Directiva di M.E.P. seccion Savaneta
Sr.Eloy Koolman Rooi Kochi 10-A
Sr.Haime Angela Savaneta 207-C



LANTA PARA CU P.D.A.
PA DERECHO Y DEBERNAN DEMOCRATICO
Vota pa un yiu di tera cu por Dirigi Cordina y Organisa.
Locual cu Gobierno mester.
ELVYS (Eppy) TROMP


SOCIAL

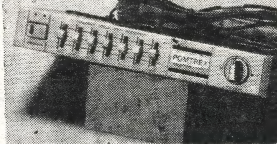


Awe ta cumpli 15 aña e galan di cas ROLAND EDWARD DONATA cu ta ricibi masha pabien di su mama Albertina, tata Lauriano, demas rumannan, sobrino y sobrinanan, demas familia y especialmente di Ingrid y di DIARIO.



Awe ta cumpli 16 aña DOROTHY FLANEGIN cu ta ricibi pabien di su mayornan, rumannan Sheila y Edgar, di su amiganan y amigonan, di St. Antonius College klas 2 E di su amiga Mady, di tur otro amigo y amiganan y di DIARIO.

Awe 20 di november 1985 mi señora a hiba nos auto cu tin un garan-



FLS 75.=

PIEDRA PLAT

ENTERPRISES

Busca bo derecho

tia di 5 aña di Tuff Kote Dinol pa su ultimo inpeccion y reparacion.

A bin resulta cu National Motors a pasa Tuff Kote Dinol over pa Arucar.

Pues di awor en adelante ta na Arucar nos mester ta pa servicio di Tuff Kote y garantia.

Pa nos sorpresa nos a bin tende di Sr. Jan Vroegindeweij di Arucar cu Arucar no ta bay "Knap op de rommel van National Motors".

Pues, segun Sr. Vroegindeweij, Arucar a tuma over si Tuff Kote Dinol, pero nan no tin idea di cumpli cu tur e garantianan cu tur hende cu a laga Tuff Kote nan auto tin derecho ariba dje. Cu otro palabra nan a tuma over "Lusten" pero no e "Lasten".

Sr. Vroegindeweij a laga sa si cu di nan "bondad" 1 lo ta willing pa drecha autonan di te cu mas o menos 1 aña. Autonan mas bieuw no ta honra e garantia.

Sinembargo nos tur cu a laga Tuff Kote nos autonan nobo tin 5 aña di garantia. Tur persona cu auto cu Toff Kote, segun Arucar lo a perde nan garantia.

"Nos di Aruba ta wordo yama "lamchi". Nos lo bolbe acepta e abuso aki tambe? Of nos ta bay busca nos derecho?

Mi ta conseha tur hende cu garantia di Tuff Kote Dinol pa bay busca nan derecho na Arucar, mas pronto cu ta posibel.

Si bo no logra di pone Arucar respeta y cumpli cu bo garantia, tuma contacto cu mi na telefon 22886 y conhuntamente nos lo manda un carta di protesta di TuffKote Dinol na Merca. Tin cierto abusonan cu ta bay mucho facil na Aruba, y mester Exigi Bo Derecho.

Roland Harms.

TOPCAR'S PICK-UP SPECIAL

Long body 1600 cc



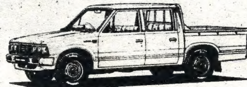
Prijs. 9830,oo
Downpayment: 2.500,oo
pa luna: 370,oo

1 ana di garantia of 20.000km.
Inclui Tuff-kote

NISSAN

TOPCAR

Dubble Cabine

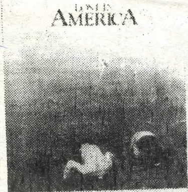


Prijs: 11.830
Descuento: 600,oo
11.230,oo
Downpayment: 3.000,oo
pa luna: 415,oo

BOERHAAVESTRAAT 21
TELEFON: 21547

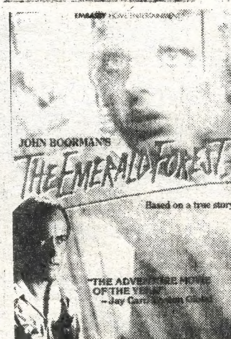


Pa mas informacion y reclamo
DIARIO
Yama telefon
26747













Diabierna 22 Nov. nos lo ta Habri di 8'or a.m. pa 3'or p.m.
Bin busca bo videonan prome cu 3'or, trece nan bek dialuna y paga 1 dia So!
Diasabra nos ta habri atrobe di 8'or a.m. pa 9'or p.m

OASIS VIDEO CLUB
Oranjestad Tel: 34790 Savaneta Tel: 41991

Falta 1 dia mas pa un ARUBA NOBO

POLIS

Medionan pa guia turista den cueva ta ser destrui

ORANJESTAD(AAN)– Un homber ta presenta na wardi di recherche na San Nicolas pa duna keho cu desconocidonan a kibra dos trapi di palo, cu e ta usa den Tunnel Of Love, pa guia turistanan cu ta bishita e cueva.

Joyas ta desaparece

Diamars merdia un dama a presenta na oficina di recherche pa denuncia cu desconocidonan a drenta su cas den Belgiestraat, via un bentanan cu nan a kibra parti pabao di e cas. Ladronnan a bay cu un caha di joyas den cual tabata tin 5 renchi, 4 armband y un holoshi.

Valor di e joyasnan no ta conoci cerca recherche pero e caso ta den investigacion.

Hasta carniceria ladronnan a drenta

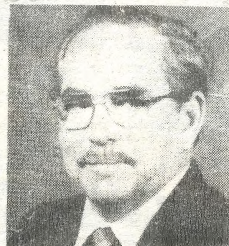
ORANJESTAD(AAN)– Un doño di un carniseria den Kruisweg a presenta na oficina di recherche pa duna keho di ladronicia den su lugar.

Segun e denunciante, desconocidonan a bay cu un video recorder, 3 paki di sigaria y tres cuadra cu tabata colega na muraya.

Caso ta den investigacion.



CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142


OFERTA – OFERTA – IMPORTACIONES "MI CASA"
Paradera 20 tel. 34646
E MUNDO NOBO DI "CERAMICA"
aki na Ruba. 15 o/o di Descuento ariba tur Mosaicos y Azulejos.Pura ! pasobra esun cu yega prome ta bebe awa limpi.ENTREGA GRATIS !

SR. JOHN BOOI
Candidato no. 1
di A.D.N.

ACCION DEMOCRATICO NACIONAL ADN

KIKO TA INTERES PERSONAL ?
HUZGA PA BO MES !

MEP : "Pueblo mester dun aMEP e sosten pa un mayoria absoluto pa asina Sr. Betico Croes bira e prome ministro-presidente den e pais Aruba."

A.D.N.: "Un bon lider politico mester considera liderato como un oportunidad pa sirbi su comunidad sin interes personal."

Pueblo ! ban cu "Accion".
Bo interes tin nos atencion !

Van dorna cu stickers ta ser tira cu bala di kelki

ORANJESTAD(AAN)– Diamars atardi, un homber di 46 aña di edad ta presenta na warda di polis na San Nicolas, y a declara cu na momento cu tabata pasando banda di un borchi di propagana di un partido politico na altura di Brazil, el a tende un tiro y despues a tende algo dal contra su van.

Segun declaracion di e caballero, pa colmo su van tabata dorna cu stickers di un otro partido.

Segun investigacion di recherchenan na e Van, desconocidonan mester a usa un windbugs debi cu e van tin un rasca di bala di kelki.

E caso aki ta den man di recherche.

Ladron activo den Fergusonstraat

ORANJESTAD(AAN)– Un dama a presenta na oficina di recherche diamars, pa duna keho di ladronicia den su boutique cu ta keda den Fergusonstraat.

Ladronnan a logra drenta via dak di e edificio y a bay cu cinco blousa, 10 jeans y algun paña di hende muher y un kaha di azulejo.

Recherche ta investigando e caso aki.

SEGUROS MANSUR
TA ANUNCIA NA SU CLIENTENAN CU
DIABIERNE DIA 22 NOV.
NAN LO TA ŠERA
PARTI MERDIA
pa motibo di eleccion

RECTIFICATION
The Insurance Association Of Aruba
(verbond van Verzekeraars op Aruba)
announces the member companies

*Travelers Life Overseas LTD
*United Securities International
*New India Assurance Co.
*LatinoAmericana de Seguros
*I.N.A.(Surina N.V.)
*Fatum
*Ennia Caribe N.V.
*American Life Insurance Co.(Alico)
*American Home Assurance Co.(AIU Aruba N.V.)

will be closed on Friday afternoon November 22,1985 because of Elections

boulevard
TODAY at 8:15 p.m.
They told 16 year old Rocky Dennis he could never be like everyone else. So he was determined to be better
MASK
Drama 14 yrs.

boulevard
TODAY at 8:45 p.m.
Meet the only guy who changes his identity more often than his underwear.
CHEVY CHASE Fletch
Mystery Comedy 14 yrs.

Drive – In
TODAY at 8:30 p.m.
FRANCO NERO JOSEPH COTTEN GORDON SCOTT JAMES MITCHUM
SON VS FATHER
THE TRAMPLERS
Western 14 yrs.